

FI

FI

FI



EUROOPAN KOMISSIO

Bryssel 29.10.2010
KOM(2010) 616 lopullinen

Ehdotus:

EUROOPAN PARLAMENTIN JA NEUVOSTON PÄÄTÖS

**Euroopan globalisaatiorahaston varojen käyttöönotosta
talousarviota koskevasta kurinalaisuudesta ja moitteettomasta varainhoidosta
17 päivänä toukokuuta 2006 tehdyn Euroopan parlamentin, neuvoston ja komission
välisen toimielinten sopimuksen 28 kohdan mukaisesti (hakemus EGF/2010/004
PL/Wielkopolskie Automotive, Puola)**

PERUSTELUT

Talousarviota koskevasta kurinalaisuudesta ja moitteettomasta varainhoidosta 17. toukokuuta 2006 tehdyn Euroopan parlamentin, neuvoston ja komission välisen toimielinten sopimuksen¹ 28 kohdan mukaisesti Euroopan globalisaatiorahastosta (EGR) voidaan ottaa käyttöön vuosittain enintään 500 miljoonaa euroa ylittämällä rahoituskehysten asianomaisten osakkeiden enimmäismäärät.

Rahastosta myönnettävään rahoitustukeen sovellettavista säännöistä säädetään Euroopan globalisaatiorahaston perustamisesta 20. joulukuuta 2006 annetussa Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksessa (EY) N:o 1927/2006².

Puola toimitti 5. helmikuuta 2010 EGR:n rahoitustukea koskevan hakemuksen "EGF/2010/004 PL/Wielkopolskie Automotive" työntekijävähennysten vuoksi, jotka on toteutettu Puolan NUTS II -alueella Ison-Puolan voivodikunnassa (Wielkopolskie, PL41), NACE Rev. 2:n kaksinumerotason 29 (moottoriajoneuvojen, perävaunujen ja puoliperävaunujen valmistus)³ piirissä toimivissa kahdessa yrityksessä.

Tutkittuaan hakemuksen perusteellisesti komissio on tullut asetuksen (EY) N:o 1927/2006 10 artiklan mukaisesti siihen tulokseen, että asetuksessa säädetty edellytykset rahoitustuen saamiseksi täyttyvät.

HAKEMUKSEN TIIVISTELMÄ JA ANALYYSI

Keskeiset tiedot:	
EGR-viitenumero	EGF/2010/004
Jäsenvaltio	Puola
2 artikla	b alakohta
Asianomaiset yritykset	SEWS Polska Sp. z o.o.; Leoni Autokabel Polska Sp. z o.o.
NUTS II -alue	Ison-Puolan voivodikunta (Wielkopolskie, PL41)
NACE Rev. 2:n kaksinumerotaso puoliperävaunujen valmistus)	29 (moottoriajoneuvojen, perävaunujen ja
Viiteajanjakso	1.3.2009–30.11.2009
Yksilöllisten palvelujen tarjoamisen aloittamispäivä	11.5.2009
Hakemuksen päivämäärä	5.2.2010
Työntekijävähennykset viiteajanjaksolla	1 104
Tuen kohteena olevat työttömiksi jääneet työntekijät	590
Yksilölliset palvelut: budjetoitu määrä euroina	926 345
EGR:n täytäntöönpanokustannukset ⁴ : budjetoitu määrä euroina	47 620
EGR:n täytäntöönpanokustannukset prosentteina	4,8

¹ EUVL C 139, 14.6.2006, s. 1.

² EUVL L 406, 30.12.2006, s. 1.

³ Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 1893/2006, annettu 20. joulukuuta 2006, tilastollisen toimialaluokituksen NACE Rev. 2 vahvistamisesta sekä neuvoston asetuksen (ETY) N:o 3037/90 ja tiettyjen eri tilastoaloja koskevien yhteisön asetusten muuttamisesta (EUVL L 393, 30.12.2006, s. 1).

⁴ Asetuksen (EY) N:o 1927/2006 3 artiklan kolmannen kohdan mukaisesti.

Kokonaisbudjetti euroina	973 965
EGR:n tuki euroina (65 %)	633 077

1. Hakemus esitettiin komissiolle 5. helmikuuta 2010, ja sitä täydennettiin lisätiedoin 6. heinäkuuta 2010 asti.
2. Hakemus täyttää asetuksen (EY) N:o 1927/2006 2 artiklan b alakohdassa esitetyt EGR:n rahoitustuen myöntämisen edellytykset, ja se tehtiin saman asetuksen 5 artiklassa säädettyssä kymmenen viikon määräajassa.

Yhteys työntekijävähennysten ja globalisaatiosta johtuvien maailmankaupan huomattavien rakenteellisten muutosten tai maailmanlaajuisen rahoitus- ja taluskriisin välillä

3. Puolan mukaan autoteollisuusalan työntekijävähennysten voidaan katsoa olevan suoraa seurausta maailmanlaajuisesta talous- ja rahoituskriisistä. Puola viittaa tilastoihin, joiden mukaan uusien henkilöautojen rekisteröintien määrät laskivat Euroopassa 8 prosenttia vuonna 2008 ja 6,6 prosenttia vuonna 2009.

Koska huomattava osa (noin 17,6 miljardin euron arvosta vuodessa) Puolan autoteollisuuden tuotannosta menee vientiin pääasiassa EU:n alueelle, ulkomaisen kysynnän laskulla on voimakas vaikutus autoja valmistaviin yrityksiin Puolassa. Edellä mainitun suuntauksen seurauksena vuoden 2009 ensimmäisen puolivuotiskauden aikana Puolassa tuotettiin ainoastaan 48,7 prosenttia vuoden 2008 vastaavan ajanjakson henkilöautojen tuotannosta ja ainoastaan 27 prosenttia kuorma-autojen tuotannosta.

Talous- ja rahoituskriisi johti sekä uusien autojen että niiden osien myynti- ja tilausmäärien pienenemiseen. Näin myös alihankkijoiden työt vähenivät, ja jotkin niistä menivät konkurssiin. Työntekijävähennysten määrä autojen valmistajien ja niiden toimittajien piirissä on kuitenkin ollut tuotannon laskua pienempi, sillä työnantajat ovat haluttomia vähentämään työntekijöitä pelätessään, että niiden on kriisin jälkeen vaikea rekrytoida uudelleen henkilöstöä, jolla on korkea ammattitaitotaso. Puolalaiset yrittäjät pyrkivät minimoimaan kustannukset ja säilyttämään työntekijänsä lähettämällä näitä koulutukseen tai lomalle tuotannon laskun ajaksi. Näin pystyttiin pitämään suuri osa henkilöstöstä työllistettynä ja lisäämään tuotantoa nopeasti kysynnän kasvaessa.

Niiden työntekijöiden, joiden ammattitaitotaso on matalampi, ja etenkin lyhyissä työsuhteissa olevien työntekijöiden tilanne on ollut vaikeampi. Monet työnantajat ovat pyrkineet leikkaamaan kustannuksia keskeyttämällä tuotannon väliaikaisesti ja irtisanomalla lyhyessä työsuhteessa olevia työntekijöitä. Autoja tuottavat yritykset ovat käyttäneet määräaikaista työntekijöitä tuotannon kausiluonteisuuden ja lyhytkestoisten työsuhteiden käyttömahdollisuuden vuoksi. Autoteollisuuden tuotteiden maailmanlaajuisen kysynnän vähenemisen myötä jotkin puolalaiset yritykset joutuivat kuitenkin vähentämään myös osan vakinaisista työntekijöistään.

Yksityissektorilla työskentelevien määrä Puolassa on pienentynyt 2,1 prosentilla (toisin sanoen 118 000 työntekijällä) maailmanlaajuisen kriisin seurauksena. Autoteollisuudessa työpaikkoja on kuitenkin vähennetty rajummin. Vuoden 2009 alkupuoliskon lopussa alalla oli 179 000 työntekijää – noin 16,4 prosenttia (35 000 työntekijää) vähemmän kuin vuoden 2008 vastaavana aikana. Vuoden 2009

alkupuoliskolla yksityissektorin työntekijävähennyksistä 29,7 prosenttia tehtiin autoteollisuudessa. Tämä on linjassa yleisesti havaittujen kehityssuuntauksien kanssa. Muun muassa OECD:n marraskuussa 2009 julkaisemissa talousnäkymissä (*OECD Economic Outlook No. 86*) osoitettiin, että autoteollisuuden suhdannejakso vastaa koko talouden suhdannejaksoa, mutta autoteollisuuden suhdannevaihteluiden ääripoikkeamat ovat koko talouden tai valmistusteollisuuden vaihteluja suuremmat. Jotkin autonomien valmistajat harkitsevat tuotantonsa siirtämistä Afrikan maihin Puolan menetettyä kilpailuetunsa. Jatkossa autoteollisuuden työllisyys vähenee tämän vuoksi entisestään.

Hakemuksen kohteena olevista yrityksistä SEWS Polska Production Plant vakiinnutti tuotantonsa (myös Puolassa sijaitsevalle) Leszczyńskin tehtaalleen ja Romaniaan. Leoni Autokabel Polska siirsi toimintansa EU:n ulkopuolelle Ukrainaan.

Työntekijävähennysten määrän ja 2 artiklan b alakohdan mukaisten kriteerien täyttymisen osoittaminen

4. Puolan hakemus perustuu asetuksen (EY) N:o 1927/2006 2 artiklan b alakohdan toimintakriteeriin, joka edellyttää vähintään 500 työntekijän vähentämistä NACE 2 -alan yrityksissä yhdeksän kuukauden aikana jollakin NUTS II -tason alueella tai kahdella vierekkäisellä alueella.
5. Hakemuksesta ilmenee, että NACE Rev 2:n kaksinumeroitasolla 29 (moottoriajoneuvojen, perävaunujen ja puoliperävaunujen valmistus) NUTS II -alueella Ison-Puolan voivodikunnassa (Wielkopolskie, PL41) vähennettiin 1 596 työntekijää yhdeksän kuukauden viiteajanjakson aikana eli 1. maaliskuuta 2009 – 30. marraskuuta 2009. Kaikki työpaikkavähennykset on laskettu asetuksen (EY) N:o 1927/2006 2 artiklan toisen kohdan toisen luetelmakohdan säännösten mukaisesti.

Selvitys työntekijävähennysten ennakoimattomasta luonteesta

6. Puolan viranomaisten mukaan maailmanlaajuisista talous- ja rahoituskriisiä ei ollut ennakoitu ja kuten edellä on kuvattu, kriisillä oli vakavia vaikutuksia autoteollisuuteen.

Tiedot työntekijävähennyksiä tekevästä yrityksestä ja tuen kohteena olevista työntekijöistä

7. Hakemus koskee 1 104:ää työntekijää, jotka on vähennetty viiteajanjakson aikana Ison-Puolan voivodikunnassa kahdessa NACE Rev. 2:n kaksinumeroitasolla 29 toimivassa yrityksessä. Yritykset eivät ole yhteydessä toisiinsa:

Yritys	Työntekijävähennykset
SEWS Polska Sp. z o.o.	474
Leoni Autokabel Polska Sp. z o.o.	630
<i>Yhteensä</i>	<i>1 104</i>

Puola arvioi, että työttömiksi jääneistä työntekijöistä 590 saa EGR-tukea. Odotetaan, että loput työntekijät löytävät oma-aloitteisesti työtä ilman EGR-tukea tai poistuvat työmarkkinoilta.

8. Tuen kohteena olevien työntekijöiden jaottelu:

Ryhmä	Lukumäärä	Prosenttiosuus
Miehiä	145	24,6
Naisia	445	75,4
EU:n kansalaisia	415	100,0
Muun kuin EU-valtion kansalaisia	0	0,0
15–24-vuotiaita	146	24,7
25–54-vuotiaita	420	71,2
Yli 54-vuotiaita	24	4,1

9. Ammattiryhmien mukainen jaottelu:

Ryhmä	Lukumäärä	Prosentti-osuus
Konepaja- ja valimotyöntekijät sekä asentajat ja korjaajat	329	55,8
Teollisuustuotteiden valmistajat ja kokoonpanijat	187	31,7
Toimistotyöntekijät	20	3,4
Luonnontieteen ja tekniikan asiantuntijat	16	2,7
Matemaattis-luonnontieteelliset ja tekniikan erityisasiantuntijat	12	2,0
Muiden alojen erityisasiantuntijat	12	2,0
Muut valmistustyöntekijät	7	1,2
Teollisuuden ja rakentamisen avustavat työntekijät	5	0,8
Kuljettajat, vesiliikennetyöntekijät ym.	1	0,2
Muut palvelutyöntekijät	1	0,2

10. Asetuksen (EY) N:o 1927/2006 7 artiklan mukaisesti Puola on vahvistanut, että miesten ja naisten välisen tasa-arvon sekä syrjimättömyyden politiikkaa on sovellettu ja sovelletaan jatkossa EGR:n täytäntöönpanon eri vaiheissa ja etenkin haettaessa siitä tukea.

Asianomaisen alueen ja sen viranomaisten ja sidosryhmien kuvaus

11. Asianomainen alue on Ison-Puolan voivodikunta (NUTS II – PL41 Wielkopolskie) ja etenkin Ostrzeszowskin (NUTS III – PL416 Kaliskiin kuuluva alue), Leszczyńskin ja Rrawickin (NUTS III – PL417 Leszczyńskiin kuuluva alue) hallintopiirit (*powiatit*).

Puolassa on 16 voivodikuntaa. Ison-Puolan voivodikunta on niistä pinta-alaltaan (29 826 neliökilometriä) toiseksi suurin ja väestömäärältään (lähes 3,4 miljoonaa) kolmanneksi suurin. Alueen pääkaupunki on Poznań. Kolme hallintopiiriä, joissa työntekijävähennykset on tehty, sijaitsevat voivodikunnan eteläosassa.

Ostrzeszowskin hallintopiirin pinta-ala on 772 km² ja väestön määrä 54 490 (vuonna 2006), Leszczyńskin hallintopiirin pinta-ala on 805 km² ja väestön määrä 50 024 (vuonna 2006) ja Rrawickin hallintopiirin pinta-ala on 553 km² ja väestön määrä 59 375 (vuonna 2006).

12. Tärkeimmät sidosryhmät ovat voivodikunnan ja hallintopiirien hallinnot, jotka osallistuvat työttömiksi jääneiden työntekijöiden avustamiseen Poznańissa sijaitsevan voivodikunnan työvoimatoimiston ja niiden hallintopiirien työvoimatoimistojen välityksellä, joissa yritykset sijaitsevat. Työttömiksi jääneille

annettavan tuen järjestämisessä ovat mukana myös verotoimisto, kunnan (*gmina*) edistämisestä ja kehittämisestä vastaava osasto, sosiaaliturvalaitos (ZUS) ja kansallinen työsuojelutarkastusvirasto (PIP).

13. EGR:n täytäntöönpanoon osallistuvat työmarkkinaosapuolet ovat *Solidarność*-ammattiliiton osasto SEWS Polska -yrityksessä sekä Poznańissa voivodikunnan työllisyyslautakunta, johon kuuluvat
- seuraavat työnantajajärjestöt: Ison-Puolan käsiteollisuusliitto Poznańissa, Puolan yksityissektorin työnantajien liitto Lewiatan, Ison-Puolan yksityissektorin työnantajien liitto, Kaliskin käsiteollisuus- ja yrittäjäliitto, Puolan työnantajien liitto, puolalaisten tuonti- ja vientiyritysten liitto, Ison-Puolan työnantajien liitto.
 - seuraavat ammattiliitot: *Solidarność*-ammattiliiton Ison-Puolan alueellinen osasto, maatalousalan *Samoobrona*-ammattiliitto, *Solidarność*-ammattiliiton Ison-Puolan eteläosan alueellinen osasto, kaikkien puolalaisten ammattiliittojen yhteenliittymä ja ammattiliittojen foorumi.

Työntekijävähennysten odotettu vaikutus paikalliseen, alueelliseen tai koko maan työllisyyteen

14. Puola odottaa, että työntekijävähennyksillä on merkittäviä paikallisia vaikutuksia. Työntekijävähennysten myötä työttömyys asianomaisissa hallintopiireissä lisääntyi. Hakemuksessa mainituista kahdesta yrityksestä vähennettyjen työntekijöiden osuus kaikista työttömistä oli Leszczyńskin hallintopiirissä 9 prosenttia, Rrawickin hallintopiirissä 14,8 prosenttia, Ostrzeszowskin hallintopiirissä 33,4 prosenttia ja koko voivodikunnan tasolla 1,2 prosenttia vuoden 2009 joulukuun lopussa.

Vähennettyjen työntekijöiden osuus Leszczyńskin hallintopiirin kaikista työntekijöistä vuoden 2009 joulukuun lopussa oli 0,7 prosenttia. Vastaavasti Rrawickin hallintopiirissä heidän osuutensa oli 1,8 prosenttia, Ostrzeszowskin hallintopiirissä 3,2 prosenttia ja koko voivodikunnan tasolla 0,1 prosenttia. Työttömien määrät kyseisissä voivodikunnan hallintopiireissä lisääntyivät joulukuun 2008 ja joulukuun 2009 välillä merkittävästi: Leszczyńskin hallintopiirissä 57,4 prosentilla, Rrawickin hallintopiirissä 56,2 prosentilla ja Ostrzeszowskin hallintopiirissä peräti 87,1 prosentilla. Lisäykset olivat koko voivodikunnan keskimääräistä lisäystä (46,1 %) suurempia.

Rahoitettavaksi tuleva koordinoitu yksilöllisten palvelujen paketti ja sen arvioitujen kustannusten erittely sekä toimien täydentävyys rakennerahastoista rahoitettavien toimien kanssa

15. Puola ehdottaa työttömiksi jääneiden tueksi pakettia, jossa on viisi erillistä mutta keskenään koordinoitua toimenpidettä. Toimenpiteillä pyritään lisäämään työttömiksi jääneiden aktiivisuutta ja liikkuvuutta työmarkkinoilla, edistämään yrittäjyyttä työntekijöiden keskuudessa ja parantamaan työttömiksi jääneiden mahdollisuuksia löytää työtä muun muassa kehittämällä heidän ammatillisia taitojaan niin, että ne vastaavat paremmin työmarkkinoiden tarpeita. Paketti koostuu seuraavista toimenpiteistä:
16. Räätälöity koulutus ja uudelleen koulutus: Toimenpiteeseen kuuluu työnhakijoiden koulustarpeiden kartoittaminen sekä sellaisten kustannusten kattaminen, joita

aiheutuu koulutuksesta (jatko-opinnot mukaan luettuina), matkoista tai majoituksesta ja aterioista koulutuksen aikana, lääkärintarkastuksista tai psykologisista tutkimuksista, joita edellytetään, jotta työntekijät voivat saada todistuksen, tutkintotodistuksen, ammattipätevyyden tai ammattinimikkeen, sekä tarvittavista luvista. Toimenpiteeseen osallistuu arviolta 406 työntekijää, ja kustannukset työntekijää kohden ovat 645 euroa.

17. Yrittäjyyden edistäminen ja tuki itsenäiseen ammatinharjoittamiseen: Toimenpiteen puitteissa myönnetään kertaluonteisia avustuksia perustettaville yrityksille, annetaan oikeudellista apua, konsultointipalveluja ja yritystoiminnan aloittamiseen liittyvää neuvontaa. Tuen enimmäismäärä voi olla keskikuukausipalkka kuusinkertaisena. Jos yritystoimintaa harjoitetaan osuuskuntamuodossa, osuustoiminnan perustavalle työntekijälle myönnettävä määrä voi olla enintään keskikuukausipalkka nelinkertaisena ja osuuskuntaan sen perustamisen jälkeen liittyvälle jäsenelle myönnettävä määrä voi olla enintään keskikuukausipalkka kolminkertaisena. Toimenpiteeseen osallistuu arviolta 97 työntekijää, ja kustannukset työntekijää kohden ovat 4 895 euroa.
18. Koulutusavustukset: Arviolta 27 työntekijälle maksetaan avustuksia, joiden määrä on enintään 120 prosenttia työttömyydestä (noin 900 PLN/kuukausi), heidän koulutukseen osallistumisensa ajan. Arvioidut kustannukset työntekijää kohden ovat 750 euroa.
19. Laitteet ja työpaikan kunnostustyöt: Jos työnantaja palkkaa työttömäksi jääneen työntekijän hallintopiirin työvoimatoimiston suosituksesta, työnantaja voi saada tukea kyseistä työntekijää varten hankittaviin laitteisiin tai työpaikan kunnostamiseen uutta työntekijää varten. Tuen määrä on vahvistettava työnantajan ja hallintopiirin työvoimatoimiston välisessä sopimuksessa. Sen määrä voi olla enintään keskikuukausipalkka kuusinkertaisena. Toimenpiteeseen osallistuu arviolta 42 työntekijää, ja kustannukset työntekijää kohden ovat 3 735 euroa.
20. Työpaikkakoulutus: Kun kyse on voivodikunnan työvoimatoimiston suosituksesta palkatuista työttömistä työntekijöistä, työntekijöiden työpaikalla tapahtuvaan koulutukseen voidaan myöntää enintään 12 kuukauden ajan avustusta, jonka suuruus on 120 prosenttia työttömyydestä. Asiasta tehdään sopimus työnantajan kanssa. Toimenpiteen arvioidut kustannukset ovat 1 140 euroa työntekijää kohden, ja 11 työntekijän arvioidaan osallistuvan toimenpiteeseen.
21. EGR:n täytäntöönpanosta aiheutuvat menot, jotka on sisällytetty hakemukseen asetuksen (EY) N:o 1927/2006 3 artiklan mukaisesti, kattavat valmistelu-, hallinnointi-, valvonta-, tiedotus- ja mainontatoimia.
22. Puolan viranomaisten esittämät yksilölliset palvelut ovat aktiivisia työmarkkinatoimenpiteitä, jotka kuuluvat asetuksen (EY) N:o 1927/2006 3 artiklassa määriteltyihin tukikelpoisiin toimiin. Puolan viranomaiset arvioivat näiden palvelujen kokonaiskustannuksiksi 926 345 euroa ja EGR:n täytäntöönpanosta aiheutuviksi kustannuksiksi 47 620 euroa (eli 4,9 % kokonaismäärästä). EGR:stä haettu rahoitusosuus on yhteensä 633 077 euroa (65 % kokonaiskustannuksista).

Toimet	Kohteena olevien	Arvioidut kustannukset	Kustannukset yhteensä
--------	------------------	------------------------	-----------------------

	työntekijöiden arvioitu lukumäärä	kohteena olevaa työntekijää kohti (euroina)	(EGR ja kansallinen yhteisrahoitus) (euroina)
Yksilölliset palvelut (asetuksen (EY) N:o 1927/2006 3 artiklan ensimmäinen kohta)			
Koulutus ja uudelleen koulutus	406	645	261 870
Tuki itsenäiseen ammatinharjoittamiseen	97	4 895	474 815
Koulutusavustukset	27	750	20 250
Laitteet ja työpaikan kunnostustyöt	42	3 735	156 870
Työpaikkakoulutus	11	1 140	12 540
Yksilöllisten palvelujen kustannukset yhteensä			926 345
EGR:n täytäntöönpanokustannukset (asetuksen (EY) N:o 1927/2006 3 artiklan kolmas kohta)			
Valmistelutoimet			2 300
Hallinnointi			28 200
Tiedotus ja mainonta			15 120
Valvontatoimet			2 000
EGR:n täytäntöönpanokustannukset yhteensä			47 620
Arvioidut kokonaiskustannukset			973 965
<i>EGR:n rahoitusosuus (65 % kokonaiskustannuksista)</i>			633 077

23. Puola vahvistaa, että edellä kuvatut toimenpiteet ovat täydentäviä rakennerahastoista rahoitettavien toimien kanssa. Puola on ottanut käyttöön menettelyt, joilla varmistetaan EGR-toimenpiteiden ja rakennerahastotoimenpiteiden rahoituksen erillisyyden ja vältetään päällekkäisen rahoituksen riskit.

Päivämäärä(t), jolloin yksilöllisten palvelujen tarjoaminen kyseisille työntekijöille aloitettiin tai on tarkoitus aloittaa

24. Puola aloitti EGR:n osarahoitusta varten ehdotettuun koordinoituun pakettiin sisältyvien yksilöllisten palvelujen tarjoamisen asianomaisille työntekijöille 11. toukokuuta 2009. Tästä päivästä alkaa sen vuoksi tukikelpoisuusajaksi, joka koskee kaikkea EGR:stä mahdollisesti myönnettävää apua.

Menettelyt työmarkkinaosapuolten kuulemiseksi

25. Työmarkkinaosapuolten vuoropuhelua käsittelevä voivodikuntatason lautakunta kokoontui 29. joulukuuta 2009. Työmarkkinoiden ja taloustilanteen seurantaryhmä keskusteli kokouksessa mahdollisuudesta hakea EGR-tukea kolmessa hallintopiirissä työttömiksi jääneille työntekijöille.

Voivodikunnan työllisyyslautakunnan kokouksessa Poznańissa 17. helmikuuta 2010 keskusteltiin EGR-tuen tarkoituksesta, mahdollisuudesta saada tukea Ison-Puolan tilanteeseen ja SEWS Polska- ja Leoni Autokabel Polska -yrityksistä työttömiksi jääneiden hyväksi tehtävään EGR-hakemukseen sisällytettävistä tukimuodoista.

Tiedot toimista, jotka ovat pakollisia kansallisen lainsäädännön tai työehtosopimusten nojalla

26. Asetuksen (EY) N:o 1927/2006 6 artiklassa säädettyjen perusteiden täyttymisen osalta Puolan viranomaisten hakemuksessa
- vahvistettiin, ettei EGR:stä saatavalla rahoitustuella korvata toimenpiteitä, jotka kuuluvat yritysten vastuualaan kansallisen lainsäädännön tai työehtosopimusten nojalla,
 - osoitettiin, että suunnitelluilla toimilla tuetaan yksittäisiä työntekijöitä, eikä niitä käytetä yritysten tai toimialojen rakenneuudistukseen,
 - vahvistettiin, ettei edellä 15–24 kohdassa tarkoitetuille tukikelpoisille toimille saada avustusta muista unionin rahoitusvälineistä.

Hallinnointi- ja valvontajärjestelmät

27. Puola on ilmoittanut komissiolle, että rahoitustuen hallinnoinnista ja valvonnasta vastaavat samat elimet, joille kuuluu myös Euroopan sosiaalirahastosta (ESR) saatavan rahoituksen hallinnointi ja valvonta Puolassa.

Rahoitus

28. Puolan hakemuksen perusteella ehdotetaan, että EGR:stä myönnetään koordinoitua yksilöllisten palvelujen pakettia varten 633 077 euroa, joka vastaa 65:tä prosenttia kokonaiskustannuksista. Komission ehdotus rahastosta maksettavasta osuudesta perustuu Puolan toimittamiin tietoihin.
29. Ottaen huomioon EGR:stä myönnettävän rahoitustuen enimmäismäärän asetuksen (EY) N:o 1927/2006 10 artiklan 1 kohdan mukaisesti, samoin kuin määrärahojen uudelleenkohdennusten osalta käytettävissä olevan liikkumavaran, komissio ehdottaa, että EGR:n varoja otetaan käyttöön koko edellä mainittu määrä, joka kohdennetaan rahoituskehyksen otsakkeeseen 1 a.
30. Ehdotettu rahoitustuen määrä jättää yli 25 prosenttia EGR:lle varatusta vuosittaisesta enimmäismäärästä käytettäväksi vuoden viimeisinä neljänä kuukautena, kuten asetuksen (EY) N:o 1927/2006 12 artiklan 6 kohdassa edellytetään.
31. Esittämällä tämän ehdotuksen rahaston varojen käyttöönottamiseksi komissio aloittaa yksinkertaistetun kolmikantamenettelyn 17. toukokuuta 2006 tehdyn toimielinten välisen sopimuksen 28 kohdan mukaisesti varmistaakseen molempien budjettivallan

käyttäjien hyväksynnän sekä rahaston käyttötärpeelle että pyydetylle määrälle. Komissio pyytää sitä budjettivallan käyttäjää, joka ensimmäisenä hyväksyy tämän ehdotuksen asianmukaisella poliittisella tasolla, ilmoittamaan aikomuksistaan toiselle budjettivallan käyttäjälle ja komissiolle. Jos jompikumpi budjettivallan käyttäjä ei hyväksy ehdotusta, järjestetään muodollinen kolmikantakokous.

32. Komissio esittää erikseen siirtopyynnön asiaa koskevien maksusitoumusmäärärahojen ja maksumäärärahojen kirjaamiseksi vuoden 2010 talousarvioon 17. toukokuuta 2006 tehdyn toimielinten sopimuksen 28 kohdan mukaisesti.

Maksumäärärahojen lähteet

33. Täytäntöönpanon tässä vaiheessa voidaan ennakoida, että vuonna 2010 budjettikohdassa 01.0404 ”Kilpailukyvyyn ja innovoinnin puiteohjelma – Yrittäjyyden ja innovoinnin ohjelma” käytettävissä olevia maksumäärärahoja ei käytetä tänä vuonna kokonaan.
34. Tämä budjettikohta kattaa rahoitusvälineen täytäntöönpanoon liittyvät kustannukset tässä ohjelmassa, jonka päätavoitteena on edistää pk-yritysten rahoituksen saantia. Euroopan investointirahaston hallinnoimille sijoitustileille tehtävien siirtojen ja edunsaajille suoritettavien maksujen välillä on tietty viive. Talouskriisillä on merkittävä vaikutus vuoden 2010 maksuennusteisiin. Jotta välttyttäisiin sijoitustilien liian suurilta saldoilta, maksumäärärahojen laskentamenetelmää on tarkistettu siten, että huomioon on otettu odotettavissa olevat maksusuoritukset. Näin ollen budjettikohdasta voidaan siirtää 633 077 euroa.

Ehdotus:

EUROOPAN PARLAMENTIN JA NEUVOSTON PÄÄTÖS

Euroopan globalisaatiorahaston varojen käyttöönotosta talousarviota koskevasta kurinalaisuudesta ja moitteettomasta varainhoidosta 17 päivänä toukokuuta 2006 tehdyn Euroopan parlamentin, neuvoston ja komission välisen toimielinten sopimuksen 28 kohdan mukaisesti (hakemus EGF/2010/004 PL/Wielkopolskie Automotive, Puola)

EUROOPAN PARLAMENTTI JA EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, jotka

ottavat huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottavat huomioon talousarviota koskevasta kurinalaisuudesta ja moitteettomasta varainhoidosta 17 päivänä toukokuuta 2006 tehdyn Euroopan parlamentin, neuvoston ja komission välisen toimielinten sopimuksen⁵ ja erityisesti sen 28 kohdan,

ottavat huomioon Euroopan globalisaatiorahaston perustamisesta 20 päivänä joulukuuta 2006 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1927/2006⁶ ja erityisesti sen 12 artiklan 3 kohdan,

ottavat huomioon Euroopan komission ehdotuksen⁷

sekä katsovat seuraavaa:

- (1) Euroopan globalisaatiorahasto, jäljempänä 'EGR', on perustettu lisätuen tarjoamiseksi globalisaatiosta johtuvien maailmankaupan huomattavien rakenteellisten muutosten vuoksi työttömiksi jääneille työntekijöille ja heidän auttamisekseen työelämään uudelleen integroitumisessa.
- (2) EGR:n toimialaa laajennettiin niin, että 1 päivästä toukokuuta 2009 alkaen toimitettujen hakemusten johdosta tukea voidaan myöntää myös työntekijöille, jotka ovat tulleet vähennetyiksi maailmanlaajuisen rahoitus- ja talouskriisin välittömänä seurauksena.
- (3) Toukokuun 17 päivänä 2006 tehdyn toimielinten sopimuksen mukaisesti EGR:n varoja voidaan ottaa käyttöön vuosittain enintään 500 miljoonaa euroa.
- (4) Puola esitti 5 päivänä helmikuuta 2010 hakemuksen EGR:n varojen käyttöönottamiseksi työntekijävähennysten vuoksi, jotka on toteutettu Ison-Puolan voivodikunnan NUTS II -alueella (Wielkopolskie, PL41), NACE Rev. 2:n kaksinumerotason 29 (moottoriajoneuvojen, perävaunujen ja puoliperävaunujen

⁵ EUVL C 139, 14.6.2006, s. 1.

⁶ EUVL L 406, 30.12.2006, s. 1.

⁷ EUVL C [...], [...], s. [...].

valmistus) piirissä toimivissa kahdessa yrityksessä, ja täydensi hakemusta lisätiedoin 6 päivään heinäkuuta 2010 asti. Hakemus on asetuksen (EY) N:o 1927/2006 10 artiklassa säädettyjen rahoitustuen vahvistamista koskevien vaatimusten mukainen. Näin ollen komissio ehdottaa, että varoja otetaan käyttöön 633 077 euroa.

- (5) EGR:stä olisi sen vuoksi otettava käyttöön varoja rahoitustuen antamiseksi Puolan hakemuksen perusteella,

OVAT HYVÄKSYNEET TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Euroopan globalisaatiorahastosta (EGR) otetaan käyttöön 633 077 euroa maksusitoumusmäärärahoina ja maksumäärärahoina osana varainhoitovuotta 2010 koskevaa Euroopan unionin yleistä talousarviota.

2 artikla

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tehty

Euroopan parlamentin puolesta
Puhemies

Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja